

908™

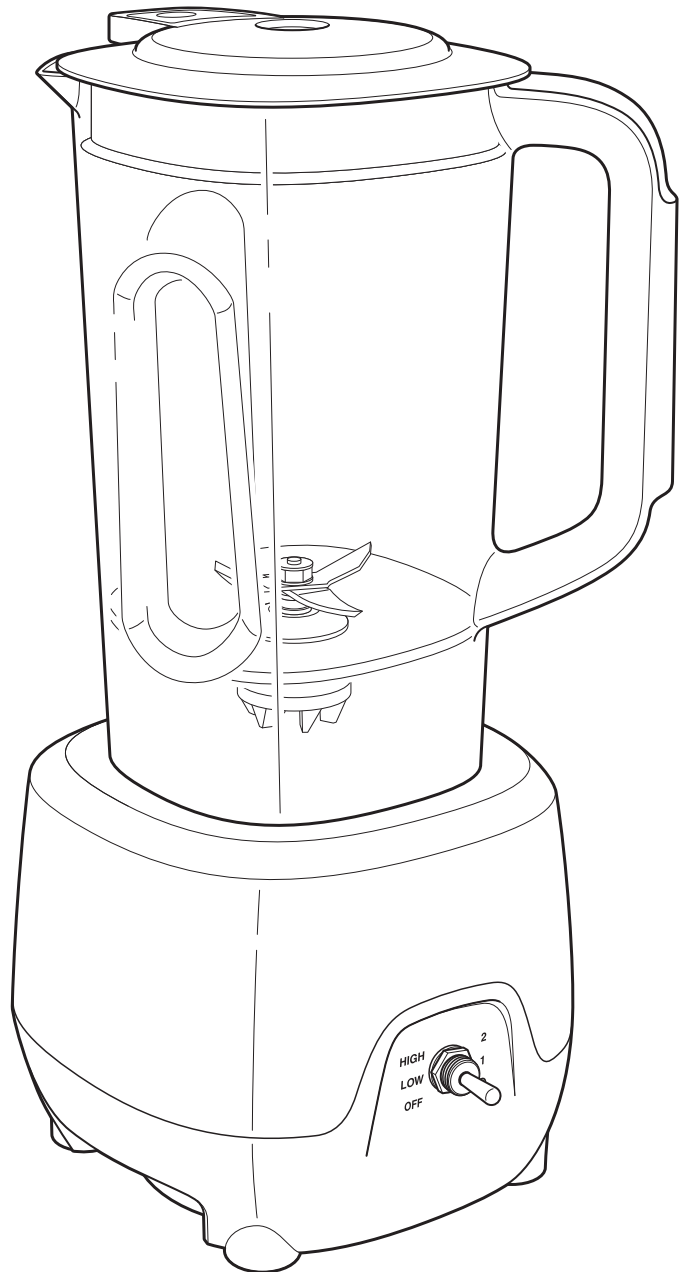
Hamilton Beach®

COMMERCIAL

EN 908™ Series
Model HBB908R
Operation Manual – Original (2)

FR Série 908™
Modèle HBB908R
Manuel d'utilisation (8)

SP Serie 908™
Modelo HBB908R
Manual de operación (14)



For more Good Thinking®

visit hamiltonbeachcommercial.com

Blender Safety

IMPORTANT: This operation manual should be reviewed with all equipment operators as part of your operator training program. Keep manual available in the work area for users' easy reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Plug into a grounded 3-prong electrical socket.
6. Do not remove ground prong.
7. Do not use an adapter.
8. Do not use an extension cord.
9. To protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
10. Do not spray the base with a high-pressure spray gun.
11. Turn the appliance OFF (O), then unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
12. Avoid contact with moving parts.
13. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
14. Do not blend hot liquids.
15. Do not use outdoors.
16. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
17. Keep hands and utensils out of the jar and away from the cutting blade, while blending or chopping food, to reduce the risk of severe personal injury and/or damage to the blender or available attachments (attachments may not be provided with blender). A rubber spatula may be used but must be used only when blender is not running.
18. To prevent damage to blender, jar, or cutter assembly, DO NOT move or shake blender while in operation. If blending action stops during operation, turn blender OFF, remove jar from base, remove jar lid, and use a thin rubber spatula to push mixture toward cutters.
19. Blades are sharp; handle carefully— especially when emptying or cleaning the blender jar.
20. Inspect jar and cutter assembly daily. Do not use broken, chipped, or cracked jar. Check cutter for wear, nicks, or broken blades. Do not use broken or cracked cutting blades.
21. If cutter assembly blades are loose, discontinue use immediately and replace cutter assembly. Do not attempt to repair or tighten the blade(s).
22. Always operate blender with lid in place.
23. Do not use appliance for other than intended purpose.
24. Do not leave blender unattended while it is operating.
25. Check that the appliance is OFF (O) before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn the control to OFF (O); then remove plug from wall outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
26. **CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety Alert Symbols

The following safety alert symbols are used throughout this manual to alert you to the safety hazards described below.

Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential physical injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death. All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the word "WARNING" or "CAUTION." These words mean:

⚠ WARNING

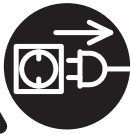
WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

All safety messages will identify the hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard
Disconnect power before cleaning blender base.
Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard
Plug into a grounded outlet.
Do not remove ground.
Do not use an adapter.
Do not use an extension cord.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

⚠ WARNING



Cut Hazard
Always place lid on jar when blending.
Do not put hands, spoons, or other utensils in jar when blending.
Failure to follow these instructions can result in broken bones, cuts, or other injuries.

Sanitizing

Sanitize using 1 Tablespoon (15 ml) of household bleach per 1 gallon (3.8 liters) of clean, cool water (60°F/16°C), mixed according to instructions on bleach.

1. Fill jar to maximum volume line with sanitizing solution, replace lid and run on LOW speed for 2 minutes. Empty jar.
2. Wipe exterior with soft cloth dampened with sanitizing solution.
3. Immerse lid in sanitizing solution for 2 minutes.
4. Place empty jar on base and run on HIGH speed for 2 seconds to remove any moisture from cutter assembly.
5. **When ready to use**, rinse with clean water.

Technical Services

For assistance or replacement parts, call or email Technical Services:
USA, Canada: 866-285-1087 or +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

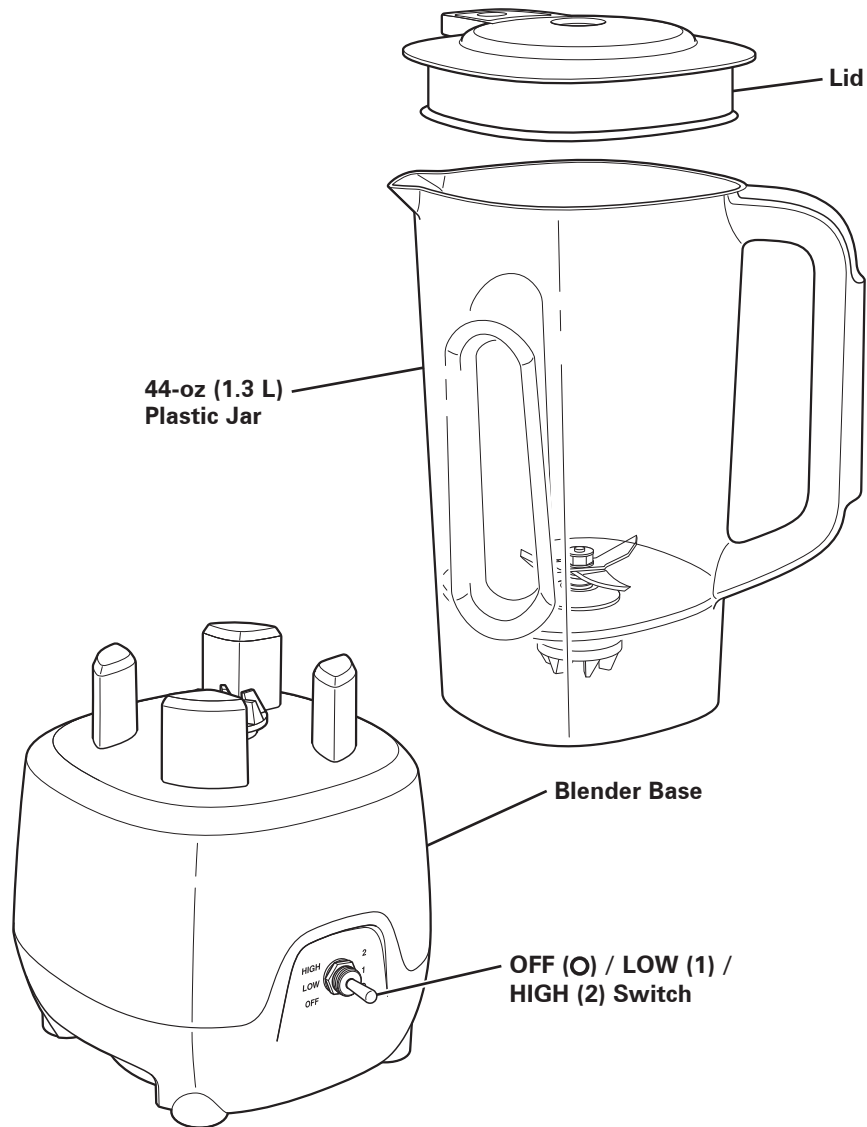
Mexico: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

APAC Region: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com

hamiltonbeachcommercial.com

Parts and Features

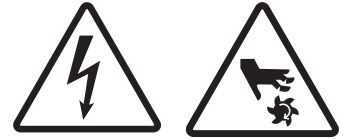
NOTE: Blender is not designed to crush large ice cubes. Small ice cubes made in most ice makers or crushed ice may be added to liquid ingredients in Blender to make daiquiris or similar drinks.



Blender Operation – Quick Start Guide

1. Read Important Safety Instructions and Warnings before use.
2. Place Blender on a dry, level surface.
3. Make sure power switch is in OFF (O) position. Plug Blender into a grounded electrical outlet.
4. Place Jar on Base with ingredients and Lid in place.
5. Move power switch to LOW (1) or HIGH (2) position.

Operating the Blender



Controls

Switch on front panel allows you to control Blender for precise blending requirements. OFF (○)/LOW (1)/HIGH (2) switch will turn Blender on for continuous operation at Low or High speed or OFF.

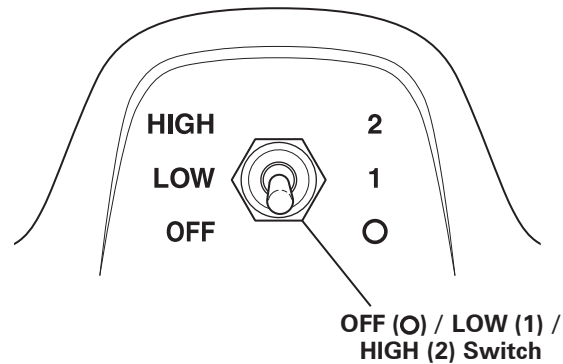
Using the Blender

Before you use Blender for first time, wash Jar and Lid. Refer to "Care and Cleaning" on page 6. Do not put Jar in dishwasher.

To operate Blender, proceed as follows:

1. Place Blender on a clean, dry, level surface. Make sure that OFF/LOW/HIGH switch on control panel is set to OFF (○).
2. Plug Blender into an electric outlet.
3. Place ingredients to be blended into Jar.
4. Place Jar onto Base. Make sure it rests securely on Base.
5. Place Lid on Jar.
6. Move OFF/LOW/HIGH switch to desired speed.
7. When blending is complete, set OFF/LOW/HIGH switch to OFF (○).

Do not remove Jar from Base until unit has stopped completely.



Filling the Jar

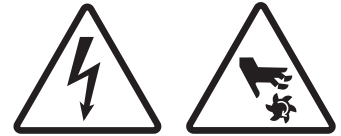
When filling Jar with ingredients, follow these recommendations:

- Use a sufficient amount of liquid to ensure that mixture is fluid and free-running at all times. Pour liquid into Jar **FIRST**.
- Cut solid ingredients into pieces that are no bigger than a 1" (25-mm) cube.
- Add ingredients to Jar in batches. Do not blend maximum volume all at once.
- Do **NOT** overfill Jar with ingredients. This may prevent Blender from processing ingredients properly. Process dense foods or thick mixtures in small batches, and remember that volume of product normally increases during processing.

Blending Techniques

Icy Drinks – Do not use Blender to crush large ice cubes. Blender is not designed for this. Small ice cubes or crushed ice is recommended. Pour in liquid; then add ice. Cover. Set speed at HIGH (2) and process until desired consistency is reached. Chunks of frozen fruit can be added to milk or fruit juice to produce a sherbet or slush.

Care and Cleaning



General Cleaning

Do not allow food residue to dry on any part of Blender. Wash and rinse Jar, and Base after each use, or whenever it will not be used again within 1 hour, as follows:

1. Remove Jar from Base, and then remove Lid. Add cleaning solution to Jar. Use a washing solution of hot water (less than 115°F/46°C) and a nonsudsing detergent. Use recommended amount of detergent.
2. Scrub and flush out Jar. Empty Jar.
3. Fill Jar 1/4 full with fresh washing solution and place it on Base.
4. Replace Lid on Jar and run Blender on HIGH (2) speed for 2 minutes.
5. Repeat Step 3 using clean rinse water (95°F/35°C).
6. Wipe down Jar and Lid with a soft cloth or sponge, dampened with fresh washing solution.
7. Wipe Base with a damp cloth or sponge. Base contains electrical components; do not immerse in water. Do not use a high-pressure washer or use a dishwasher to clean Base.

Maintenance

Inspect Blender and its various parts and replace as follows:

Daily	Unplug Blender, remove Jar from Base, and then inspect Jar and cutter assembly for wear, nicks, and broken or loose blades. Replace if necessary. If blades are loose, discontinue use immediately and replace blades. Do not attempt to repair or tighten cutter assembly. See "Technical Services."
Weekly	Unplug Blender, and then inspect power cord insulation and power plug for cracks. See "Technical Services."
Quarterly	Replace Jar as needed if inspection finds wear, nicks, or broken or loose blades. See "Technical Services."

Troubleshooting

Problem	Solution
Blender fails to start, or stops while it is running and cannot be restarted.	<ul style="list-style-type: none"> • Check to see if unit is securely plugged into an electrical outlet. • Check to see if fuse for electrical outlet has blown or if a circuit breaker has tripped. • If motor stops during operation due to overheating, unplug and allow unit to cool down for 15 minutes. Plug Blender back in after 15 minutes to resume normal operation.
Ingredients will not mix properly.	<ul style="list-style-type: none"> • Check to see if enough liquid has been added to ingredients. Mixture should be fluid and free-running at all times. • Solid pieces are too large. Pieces should not exceed 1" (25-mm) cubes. • Jar is too full. Do not fill past highest graduation marking. • Blades are not sharp or are damaged. Inspect Jar and cutter assembly daily. Replace Jar and cutter assembly as needed if inspection finds wear, nicks, or broken or loose blades. See "Technical Services." • Check to see if cutter assembly is installed properly. • Select speed to create a fluid blend.

Notes

Sécurité du mélangeur

IMPORTANT : Ce manuel d'utilisation devrait être examiné en présence de tous les opérateurs de l'équipement, dans le cadre de votre programme de formation des opérateurs. Garder ce manuel à disposition dans la zone de travail pour faciliter la consultation des utilisateurs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et/ou de blessures corporelles, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des enfants. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
4. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
5. Brancher dans une prise de courant mise à la terre à 3 broches.
6. Ne pas retirer la broche de mise à la terre.
7. N'utiliser jamais un adaptateur.
8. N'utiliser jamais une rallonge.
9. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche, la base ou le moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
10. Ne pas vaporiser la base avec un pistolet à haute pression.
11. Fermer l'appareil (O), puis le débrancher de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de désassembler des pièces ou avant de le nettoyer. Pour le débrancher, tenir la fiche et la retirer de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
12. Éviter de toucher les parties mobiles.
13. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Appeler le numéro de service à la clientèle fourni pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement.
14. Ne pas mélanger de liquides chauds.
15. Ne pas utiliser à l'extérieur.
16. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes, incluant la cuisinière.
17. Garder les mains et les ustensiles à l'extérieur du récipient et éloignés de la lame pendant le mélange ou le hachage des aliments afin de réduire le risque de blessures graves et/ou de bris du mélangeur et de ses accessoires (certains accessoires ne sont pas fournis avec ce mélangeur). Une spatule en caoutchouc peut être utilisée seulement lorsque le mélangeur ne fonctionne pas.
18. Afin de prévenir tout dommage au mélangeur, au récipient ou au module de coupe, NE PAS bouger ou secouer le mélangeur lorsqu'il est en fonctionnement. Si le processus de mélange s'arrête durant le fonctionnement, veuillez ÉTEINDRE le mélangeur (O/arrêt), retirer le récipient de la base, retirer le couvercle du récipient et pousser le mélange vers les lames à l'aide d'une spatule étroite en caoutchouc.
19. Les lames sont tranchantes; veuillez manipuler avec précaution, en particulier lorsque vous videz ou nettoyez le récipient du mélangeur.
20. Vérifier le récipient et le module de coupe tous les jours. Ne pas utiliser le récipient s'il est brisé, ébréché ou fissuré. Examiner le module de coupe pour vérifier s'il y a des signes d'usure, des entailles ou si les lames sont endommagées. Ne pas utiliser les lames endommagées ou fissurées.
21. Si les lames du module de coupe sont desserrées, veuillez immédiatement cesser l'utilisation et remplacer le module de coupe. Ne pas tenter de réparer ou resserrer la (les) lame(s).
22. Toujours installer le couvercle avant de faire fonctionner l'appareil.
23. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.
24. Ne pas laisser le mélangeur sans surveillance pendant le fonctionnement.
25. S'assurer que l'appareil est OFF (O/arrêt) avant de brancher la fiche dans la prise de courant. Pour débrancher, tourner la commande à OFF (O/arrêt) puis débrancher la fiche de la prise de courant. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
26. **ATTENTION !** Afin d'éviter un danger découlant d'une réinitialisation accidentelle du rupteur thermique, ce dispositif ne doit pas être alimenté par l'entremise d'un appareil de connexion externe, comme une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous et hors tension par le service public.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Symboles d'alerte sécurité

Les symboles d'alerte sécurité suivants sont utilisés tout au long de ce manuel pour vous prévenir des risques décrits ci-dessous.

Votre sécurité et celle des autres est très importantes.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Veuillez à toujours lire tous les messages de sécurité et à vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous aviser des dangers potentiels de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès. Tous les messages de sécurité sont précédés du symbole d'alerte de sécurité et du mot « AVERTISSEMENT » ou « ATTENTION ». Ces mots signifient :

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.

Tous les messages de sécurité identifient le danger et vous disent comment réduire le risque de blessures, et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique
Débranchez l'alimentation avant un nettoyage de la base du mélangeur.
Le non-respect de ces consignes peut provoquer la mort ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique
Branchez l'appareil à une prise avec mise à la terre.
Ne supprimez pas la mise à la terre.
N'utilisez pas d'adaptateur.
N'utilisez pas de rallonge électrique.
Le non-respect de ces consignes peut provoquer la mort, un incendie ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT



Risque de coupure
Veuillez toujours mettre le couvercle sur le récipient lors du mélange.
Ne pas mettre vos mains, des cuillères ou tout autre ustensile dans le récipient lors du fonctionnement.
Le non-respect de ces consignes peut provoquer des fractures, des coupures ou d'autres blessures.

Désinfection

Désinfectez l'appareil en utilisant 15 ml (1 cuillère à soupe) d'eau de Javel par 3,8 litres (1 gallon) d'eau propre et froide (16 °C/60 °F), mélangés selon les instructions du flacon d'eau de Javel.

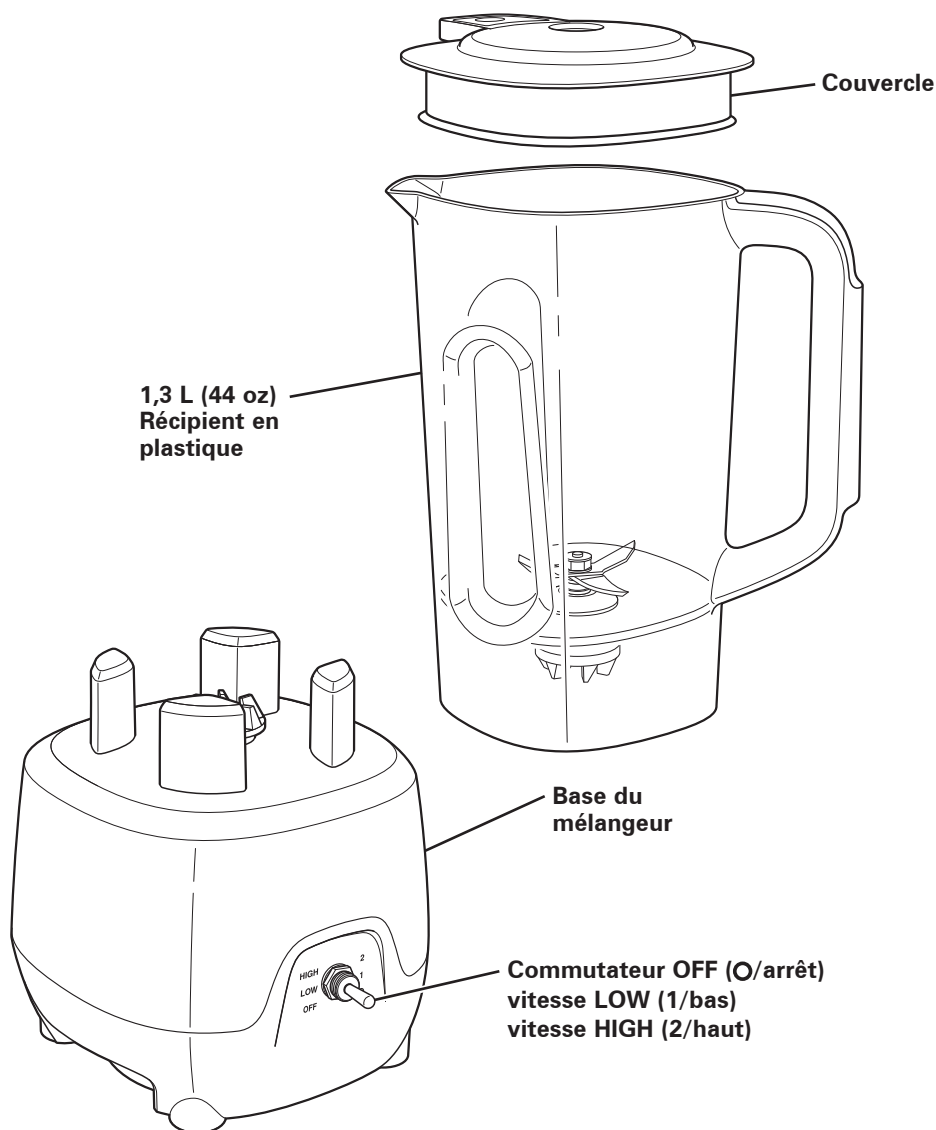
1. Remplir le récipient jusqu'à la ligne de remplissage maximum avec la solution désinfectante, remettre le couvercle et faire fonctionner à vitesse LOW (basse) pendant 2 minutes. Vider le récipient.
2. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux imprégné de la solution de désinfection.
3. Plonger le couvercle dans la solution désinfectante pendant 2 minutes.
4. Mettre le récipient vide sur la base et faire fonctionner à vitesse HIGH (haute) pendant 2 secondes pour retirer toute trace d'humidité du module de coupe.
5. **Lorsque l'appareil est prêt à fonctionner, rincez-le à l'eau courante.**

Services Techniques

Pour toute assistance ou remplacement de pièces, appelez ou envoyez un courrier électronique au Services Techniques :
États-Unis, Canada: 866-285-1087 ou +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com
Mexique : 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com
Région APAC : +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com
hamiltonbeachcommercial.com

Pièces et caractéristiques

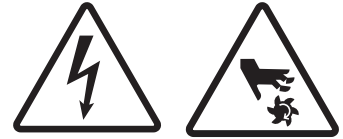
REMARQUE : Le mélangeur n'est pas conçu pour broyer des gros glaçons. Les glaçons provenant de la plupart des machines à glaçons peuvent être ajoutés aux ingrédients liquides dans le mélangeur pour préparer les daiquiris ou cocktails semblables.



Fonctionnement du mélangeur – Guide de démarrage rapide

1. Lisez les consignes de sécurité et les avertissements importants avant toute utilisation.
2. Placez votre mélangeur sur une surface sèche, horizontale.
3. Assurez-vous que le commutateur de marche soit en position **OFF (O/arrêt)**. Branchez votre mélangeur dans une prise électrique mise à la terre.
4. Mettre le récipient rempli d'ingrédients sur la base, le couvercle bien en place.
5. Placez le commutateur de marche en position de **LOW (1/bas)** ou **HIGH (2/haut)**.

Utilisation du mélangeur



Contrôles

Le commutateur du tableau de commande du mélangeur permettent une commande précise à l'appareil. Le commutateur OFF (O)/LOW (1)/HIGH (2) (Arrêt/Bas/Haut) met en marche le mélangeur à basse ou haute vitesse ou l'arrête.

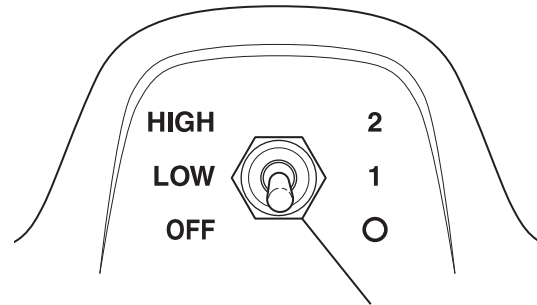
Utilisation du mélangeur

Avant d'utiliser le mélangeur pour la première fois, veuillez laver le récipient et le couvercle. Voir la section « Entretien et nettoyage » en page 12. Ne pas mettre le récipient dans le lave-vaisselle.

Pour faire fonctionner le mélangeur, procéder comme suit:

1. Placer le mélangeur sur une surface horizontale, propre et sèche; placer le commutateur OFF/LOW/HIGH (Arrêt/Bas/Haut) à la position OFF (O/arrêt).
2. Brancher le mélangeur sur une prise de courant électrique.
3. Mettre les ingrédients à mélanger dans le récipient.
4. Placer le récipient sur la base. Veiller à ce que le récipient s'engage securely sur la base.
5. Mettre le couvercle sur le récipient.
6. Mettez le commutateur OFF/LOW/HIGH (Arrêt/Bas/Haut) à la vitesse désirée.
7. Quand le mélange est terminé, mettez le commutateur OFF/LOW/HIGH (Arrêt/Bas/Haut) en position (O/arrêt).

Ne pas retirer le récipient de la base avant que l'appareil ait complètement cessé de fonctionner.



Commutateur OFF (O/arrêt) / LOW (1/bas)/ HIGH (2/haut)

Remplissage du récipient

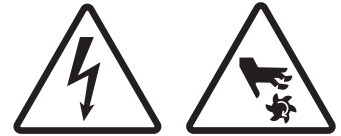
Lorsque vous remplissez le récipient d'ingrédients, veuillez suivre les recommandations suivantes :

- Verser une quantité suffisante de liquide pour produire un mélange fluide, qui s'écoule toujours bien. Verser les liquides dans le récipient en PREMIER.
- Couper les ingrédients solides en petits morceaux de moins de 25 mm (1 po) cube.
- Ajouter les ingrédients dans le récipient par petites quantités. Ne pas traiter en une seule fois une quantité représentant le volume maximum.
- Ne PAS trop mettre d'ingrédients dans le récipient. Cela peut empêcher le mélangeur de bien transformer les ingrédients. Pour les aliments denses ou les mélanges épais, procéder par petits lots et ne pas oublier qu'il est normal que le volume du produit augmente durant le traitement.

Techniques de mixage/hachage

Boisson glacée – Ne pas utiliser le mélangeur pour broyer de gros cubes de glace. L'appareil n'est pas conçu pour cela. On recommande l'emploi de petits glaçons ou de glace broyée. Verser le liquide puis ajouter la glace. Replacer le couvercle. Sélectionner la HIGH (2/haut) vitesse et faire fonctionner le mélangeur jusqu'à l'obtention de la consistance désirée. On peut ajouter des fruits surgelés à du lait ou à un jus de fruits pour produire un sorbet ou un mélange glacé.

Entretien et nettoyage



Nettoyage général

Veiller à ne pas laisser des résidus alimentaires sécher sur une partie quelconque du mélangeur. Laver et rincer le récipient, et la base après chaque utilisation, ou lorsque vous ne prévoyez pas l'utiliser à nouveau dans l'heure qui suit comme suit :

1. Retirer le récipient de la base et retirer ensuite le couvercle. Ajouter la solution désinfectante dans le récipient. Utiliser une solution désinfectante composée d'eau chaude (moins de 46 °C/115 °F) et un détergent non moussieux. Utiliser la quantité de détergent recommandée.
2. Récurer et rincer le récipient. Vider le récipient.
3. Remplir le récipient au quart avec une solution nettoyante et le placer sur la base.
4. Remettre le couvercle en place sur le récipient et faire fonctionner le mélangeur à vitesse HIGH (haute) (2) pendant 2 minutes.
5. Répéter l'étape 3 avec de l'eau de rinçage (35 °C/95 °F).
6. Essuyer le récipient et le couvercle à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge, humidifiée de solution désinfectante.
7. Essuyer la base à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. La base contient des composants électriques; ne pas immerger dans l'eau. Ne pas utiliser un système de nettoyage à haute pression pour nettoyer la base et ne pas mettre la base dans le lave-vaisselle.

Entretien

Inspecter l'appareil et ses divers composants; effectuer les opérations nécessaires comme suit :

Chaque jour	Débrancher le mélangeur, retirer le récipient de la base et examiner ensuite le récipient et le module de coupe pour vérifier s'il y a des signes d'usure, des entailles ou si les lames sont endommagées ou desserrées. Remplacer au besoin. Si les lames de l'ensemble de coupe sont desserrées, discontinuer l'utilisation immédiatement et remplacer l'ensemble de coupe. Ne pas tenter de réparer ni de resserrer l'ensemble de coupe. Voir la section « Services techniques ».
Chaque semaine	Débrancher l'appareil ; inspecter l'isolant du cordon d'alimentation et la fiche de branchement; rechercher les fissures. Voir la section « Services techniques ».
Chaque trois mois	Remplacer le récipient au besoin dès l'apparence d'usure ou d'entailles, ou si les lames sont endommagées ou desserrées. Voir la section « Services techniques ».

Dépannage

Problème	Solution
Le mélangeur ne se met pas en marche, ou il s'arrête en cours de fonctionnement et on ne peut le remettre en marche.	<ul style="list-style-type: none"> • Déterminer si l'appareil est correctement branché sur une prise de courant. • Déterminer si la prise de courant est correctement alimentée (disjoncteur ouvert ou fusible grillé ?) • Si le moteur s'arrête pendant le fonctionnement à cause d'une surcharge, débranchez l'appareil et permettre le refroidissement pendant 15 minutes. Rebranchez le mélangeur après 15 minutes pour reprendre le processus normal.
Mixage incorrect des ingrédients.	<ul style="list-style-type: none"> • Déterminer si une quantité suffisante de liquide a été ajoutée avec les ingrédients. Il faut que le mélange soit fluide et puisse toujours s'écouler librement. • Les morceaux des ingrédients solides sont trop gros. Couper en morceaux de moins de 25 mm (1 po) cube. • Le récipient est trop plein. Ne pas remplir au-delà de la marque supérieure de la graduation. • Les lames ne sont pas aiguisées ou sont endommagées. Inspecter chaque jour le récipient et les lames. Vérifier le récipient et le module de coupe tous les jours. Remplacer le récipient et l'assemblage de lames au besoin dès l'apparence d'usure ou d'entailles, ou si les lames sont endommagées ou desserrées. Voir la section « Services techniques ». • Vérifier que le module des lames est convenablement serré. • Sélectionner la vitesse appropriée pour produire un mélange fluide.

Remarques

Seguridad de la licuadora

IMPORTANTE: Este manual de operaciones debe analizarse con todos los operadores del equipamiento como parte del programa de capacitación de los operadores. Mantenga el manual disponible en el área de trabajo para facilitar la referencia de los usuarios.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA – Cuando se usen aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y / o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Este electrodoméstico no debe ser utilizado por niños. Mantenga el electrodoméstico y su cable fuera del alcance de los niños.
4. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
5. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
6. Enchufe en un tomacorriente de 3 clavijas con conexión a tierra.
7. No quite la conexión a tierra.
8. No utilice un adaptador.
9. No utilice un cable de extensión.
10. Para protegerse contra un riesgo de descarga eléctrica, no ponga el cable, enchufe, base o motor en agua o cualquier otro líquido.
11. No rocíe la base con una pistola rociadora de alta presión.
12. APAGUE el electrodoméstico (●) y, después, desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de armar o desarmar piezas y antes de limpiarlo. Para desenchufarlo, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable eléctrico.
13. Evite el contacto con partes móviles.
14. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Llame al número de servicio al cliente proporcionado para información sobre examinación, reparación o ajuste.
15. No licue líquidos calientes.
16. No lo use en exteriores.
17. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta, o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
18. Mantenga las manos y utensilios alejados de la jarra y de la cuchilla de corte, mientras licue o corte alimentos, a fin de reducir el riesgo de lesiones personales graves y/o daños a la licuadora (la licuadora puede no incluir los accesorios). Puede utilizarse una espátula de goma pero solamente cuando la licuadora no está en funcionamiento.
19. Para evitar daños a la licuadora, jarra o montaje de corte, NO mueva o desplace la licuadora mientras está en funcionamiento. Si la acción de licuado se detiene durante el funcionamiento, apague (●) la licuadora, quite la jarra de la base, quite la tapa del jarra y utilice una espátula fina de goma para dirigir la mezcla hacia las cuchillas.
20. Las cuchillas están filosas, manipúlelas cuidadosamente, especialmente al vaciar o limpiar la jarra de la licuadora.
21. Inspeccione la jarra y montaje de corte diariamente. No use una jarra roto, saltado o quebrado. Verifique que las cuchillas no estén desgastadas, quebradas o rotas. No utilice cuchillas de corte rotas o quebradas.
22. Si las cuchillas del montaje están sueltas, deje de usar el artefacto de inmediato y cambie la jarra. No intente reparar o ajustar el montaje de corte.
23. Siempre use la licuadora con la tapa en su lugar.
24. No use el aparato para otro propósito que no sea para el que fue hecho.
25. No deje sin atención la licuadora mientras esté funcionando.
26. Verifique que el aparato esté OFF (●/apagado) antes de enchufar el cable en el tomacorriente. Para desconectar, gire el control a OFF (●/apagado), luego quite el enchufe del tomacorriente. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes. Nunca tire el cable de alimentación.
27. **¡PRECAUCIÓN!** A fin de evitar un riesgo debido a la reconfiguración inadvertida de la protección térmica, este aparato no debe recibir suministro mediante un dispositivo de derivación externo, como un temporizador, o conectarse a un circuito que la empresa de servicio regularmente activa y desactiva.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Símbolos de alerta de seguridad

Los siguientes símbolos de alerta de seguridad se usan a lo largo de este manual para alertarle sobre los riesgos de seguridad descritos más abajo.

Su seguridad y la de otros es sumamente importante.

En este manual y en su aparato electrodoméstico proporcionamos muchos mensajes de seguridad importantes. Siempre lea y observe todos los mensajes de seguridad.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar a usted de posibles riesgos de lesiones. Observe todos los mensajes que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

Todos los mensajes de seguridad estarán precedidos de un símbolo de alerta de seguridad y la palabra "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN". Esta palabra significan:

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar lesiones leves o moderadas.

Todos los mensajes de seguridad identifícarán el riesgo, le dirán cómo reducir la posibilidad de lesiones y le dirán lo que puede ocurrir si no sigue las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de descarga eléctrica
Desconecte la energía antes de limpiar la base de la licuadora.
No seguir estas instrucciones puede provocar la muerte o una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de descarga eléctrica
Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.
No quite la conexión a tierra.
No utilice un adaptador.
No utilice un cable de extensión.
No seguir estas instrucciones puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de cortaduras
Siempre coloque la tapa al licuar.
No ponga las manos, cucharas u otros utensilios en la jarra al licuar.
No seguir estas instrucciones puede provocar quebraduras, cortes o otras lesiones.

Desinfección

Desinfecte utilizando 1 cucharada (15 ml) de lejía doméstica por 1 galón (3.8 litros) de agua limpia y fría (60°F/16°C), mezclada de acuerdo con las instrucciones de la lejía.

1. Llene la jarra hasta la línea de volumen máximo con solución desinfectante, reemplace la tapa y opere a velocidad LOW (baja) por 2 minutos. Vacíe la jarra.
2. Limpie la parte exterior con un paño suave humedecido con solución desinfectante.
3. Sumerja la tapa y el tapón de llenado en solución desinfectante durante 2 minutos.
4. Coloque la jarra vacía en la base y opere en velocidad HIGH (alta) por 2 segundos para eliminar cualquier humedad del conjunto del cortador.
5. Cuando esté lista para usar, enjuague con agua limpia.

Servicios técnicos

Para obtener ayuda o solicitar recambios, llame o escriba al Servicios técnicos:

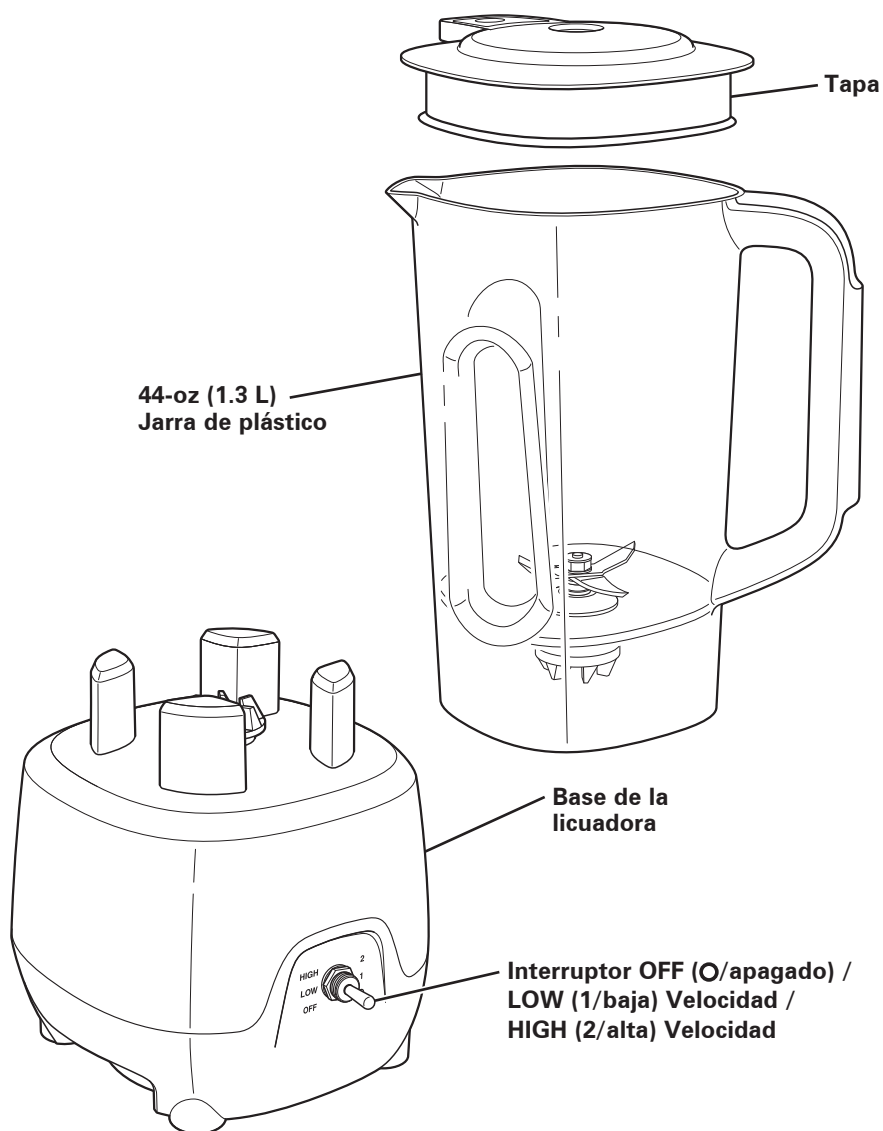
Estados Unidos, Canadá: 866-285-1087 o +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

México: 800 71 16 100, mexico.service@hamiltonbeach.com

Región Asia-Pacífico: +86-400-930-2722, hbcapac.support@hamiltonbeach.com
hamiltonbeachcommercial.com

Piezas y características

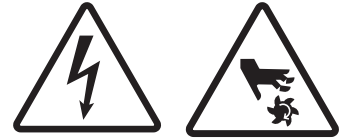
NOTA: La licuadora no está diseñada para triturar hielo. Los cubitos hechos en la mayoría de las máquinas de hielo pueden agregarse a ingredientes líquidos dentro de la licuadora para hacer daiquiris o tragos similares.



Operación de la licuadora—Guía de inicio rápido

1. Antes de comenzar el uso, lea las instrucciones importantes de seguridad y las advertencias.
2. Coloque la licuadora en una superficie seca y nivelada.
3. Asegúrese de que el interruptor de energía está en la posición OFF (O/apagado). Conecte la licuadora en un tomacorriente conectado a tierra.
4. Coloque la jarra en la base con los ingredientes y la tapa en su lugar.
5. Mueva el interruptor a la posición LOW (1/baja) o HIGH (2/alta).

Operación de la licuadora



Controles

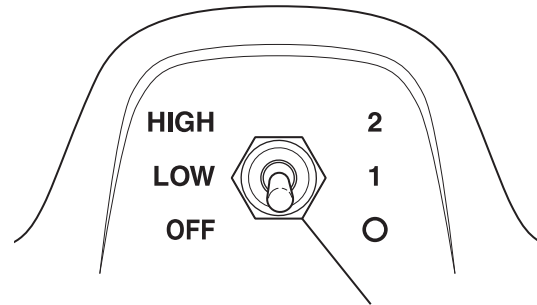
El interruptor en el panel del frente le permiten controlar la licuadora para necesidades precisas de licuado. El interruptor OFF (O)/LOW (1)/HIGH (2) (Apagar/Baja/Alta) enciende la licuadora para un funcionamiento continuo en velocidad Alta o Baja o para apagar (OFF).

Uso de la licuadora

Antes de usar la licuadora por primera vez, lave la jarra y la tapa. Remítase a "Cuidado y limpieza" en la página 18. No coloque la jarra en el lavavajillas.

Para usar la licuadora, proceda como sigue:

1. Coloque la licuadora sobre una superficie limpia y seca y luego fije el interruptor OFF/HIGH/LOW (Apagado/Baja/Alta) en OFF (O/apagado).
2. Enchufe en el tomacorriente.
3. Coloque los ingredientes para licuar dentro de la jarra.
4. Coloque la jarra en la base. Asegúrese de que descansa correctamente en la base.
5. Coloque la tapa en la jarra.
6. Accione el interruptor OFF/HIGH/LOW (Apagado/Baja/Alta) para obtener la velocidad deseada.
7. Cuando se haya finalizado el licuado, coloque el interruptor OFF/HIGH/LOW (Apagado/Baja/Alta) en posición OFF (O/apagado).
No retire la jarra de la base hasta que la unidad se halla detenido por completo



Interruptor Off (apagado) (O) / LOW (1/baja) velocidad / HIGH (2/alta) velocidad

Llenando la jarra

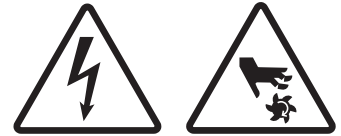
Cuando llene la jarra con ingredientes, siga estas recomendaciones:

- Use una cantidad de líquido suficiente para asegurar que la mezcla está fluida y libre de obstáculos todo el tiempo. PRIMERO sirva el líquido dentro de la jarra.
- Corte los ingredientes sólidos en piezas que resulten no ser mayores de un cubo de 1" (25 mm).
- Añada los ingredientes a la jarra en pequeñas cantidades. No haga licuado todo el volumen de una sola vez.
- NO llene la jarra en exceso con ingredientes. Esto puede evitar que la licuadora procese los ingredientes correctamente. Para preparar alimentos densos o mezclas muy espesas, hágalo en lotes pequeños y recuerde que durante el procesamiento es normal que aumente el volumen de los alimentos.

Técnicas de licuado

Bebidas con hielo – No use la licuadora para triturar cubos de hielo grandes, la licuadora no se diseñó con este propósito. Se recomienda agregar cubos pequeños o hielo triturado para preparar bebidas heladas. Vierta el líquido y luego el hielo. Tape. Fije la velocidad en HIGH (2/alta) y procese hasta lograr la consistencia deseada. Se pueden agregar trozos de fruta congelada a la leche o jugos de fruta para producir malteadas o helados.

Cuidado y limpieza



Limpieza general

No permita que residuos de alimentos se sequen en ninguna parte de la licuadora. Lave y enjuague la jarra y la base después de cada uso, o en el momento en que no vaya a ser usada de nuevo por al menos una hora, de la siguiente manera:

1. Retire la jarra de la base, y después retire la tapa. Añada la solución desinfectante a la jarra. Use una solución de lavado con agua caliente (menos de 115°F/46°C) y un detergente que no produzca espuma. Use la cantidad recomendada de detergente.
2. Restriegue y enjuague la jarra. Vacíe la jarra.
3. Llene la jarra con un cuarto de solución de lavado y colóquelo en la base.
4. Vuelva a colocar la tapa en la jarra y opere la licuadora en HIGH (alta) (2) velocidad por 2 minutos.
5. Repita el paso 3 usando agua limpia de enjuagar (95°F/35°C).
6. Limpie la jarra y la tapa con un paño suave o una esponja, humedecida con solución de lavado.
7. Limpie la base con un paño húmedo o una esponja. La base contiene componentes eléctricos. No la sumerja en agua. No use una lavadora de alta presión ni un lavavajillas para limpiar la base.

Mantenimiento

Inspeccione la licuadora y sus diversas piezas y reemplácelas como se indica a continuación:

Diariamente	Desconecte la licuadora, retire la jarra de la base, e inspeccione la jarra y el conjunto cortador en busca de desgaste, mellas y cuchillas rotas o sueltas. Reemplácelas si es necesario. Si las aspas de la unidad de corte están flojas, deje de usarlas inmediatamente y reemplace toda la unidad de corte. No intente reparar o apretar la unidad de corte. Consulte "Servicios técnicos".
Semanalmente	Desenchufe la licuadora y luego revise el aislamiento del cable y del enchufe de alimentación de energía eléctrica en busca de rajaduras. Consulte "Servicios técnicos".
Quarterly	Retire la jarra como sea necesario si en la inspección encuentra desgaste, mellas y cuchillas rotas o sueltas. Consulte "Servicios técnicos".

Resolviendo problemas

Problema	Solución
La licuadora no arranca o se detiene mientras está en funcionamiento y no puede ponerse en marcha nuevamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la unidad está enchufada firmemente en un tomacorriente eléctrico. • Compruebe si el fusible del tomacorriente eléctrico no se fundió o si no se ha disparado un interruptor de circuito. • Si el motor se detiene durante la operación debido a un sobrecalentamiento, desenchufe la unidad y deje que la licuadora se enfríe durante 15 minutos. Transcurridos los 15 minutos, vuelva a enchufar la licuadora y retome el funcionamiento normal.
Los ingredientes no se mezclan correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si se agregó el líquido suficiente a los ingredientes. La mezcla debe estar fluida y libre de obstáculo todo el tiempo. • Las piezas sólidas son muy grandes. No deben ser mayores de un cubo de 1" (25 mm). • La jarra esta muy llena. No debe llenarse por encima de la marca de graduación más alta. • Las cuchillas no están afiladas o están dañadas. Inspeccione la jarra y el conjunto cortador diariamente. Retire la jarra como sea necesario si en la inspección encuentra desgaste, mellas y cuchillas rotas o sueltas. Consulte "Servicios técnicos". • Compruebe si las hojas están apretadas correctamente. • Seleccione la velocidad para obtener una mezcla fluida.

Notas

Modelo:
HBB908R

Tipo:
GB41

Características Eléctricas:
120 V~ 60 Hz 6 A

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".



4421 Waterfront Drive
Glen Allen, VA 23060

hamiltonbeachcommercial.com

840340200
05/20